



VILÁGUNK HATÁRAI

# VILÁGUNK HATÁRAI



EMBERI ERŐFORRÁSOK  
MINISZTERIUMA

OKTATÁSKUTATÓ  
ÉS FEJLESZTŐ  
INTÉZET



A kiadvány „A felsőoktatásban működő minősített szakkollégiumok támogatása” című pályázat keretében (NTP-SZKOLL-13-0030) valósult meg.



A kötet  
megjelenését  
az ELTE BTK  
HÖK  
Tudományos  
Bizottsága  
támogatta

A nyomdai kivittelt a Könyvműhely végezte

 **Könyvműhely.hu**  
PARTNER A KÖNYVKIADÁSBAN

### A tanulmányokat lektorálták

Angyalosi Gergely

Boros Gábor

Márton Miklós

Szabó Balázs

Bacsó Béla

Csikós Ella

Marton Péter

Tapolcai László

Bengi László

Kulcsár-Szabó Zoltán

Pléh Csaba

Wessely Anna

Eötvös Collegium Filozófia Műhely

Budapest, 2014.

Felelős kiadó: Dr. Horváth László, az ELTE Eötvös Collegium igazgatója

Szerkesztő: Faragó-Szabó István,

Gyöngyösi Megyer,

Takó Ferenc,

Tóth Olivér István

Borítóterv: Rádóczy Bálint

Copyright © Eötvös Collegium Filozófia Műhely 2014 © A szerzők

ISBN: 978-615-5371-17-2

# TARTALOMJEGYZÉK

Előszó.....9

TATÁR GYÖRGY  
Fordítás Bábelben..... 13

## NYELVÜNKBEN HORDOZOTT KULTÚRA ÉS TÁRSADALMI KULTÚRA

PEREMICZKY SZILVIA  
PERDIMOS TAMBIÉN ESPANYA – A spanyol zsidó kultúra transzformációi  
al-Andalusztól Szalonikiig..... 27

SZARVAS MELINDA  
Az elnevezés kötelező(ő) ..... 53

VÁSÁRHELYI ÁGNES  
„Undergroundban megtartani a hardcore-t, az maga a hardcore”  
*Underground* és *mainstream* a magyar hardcore punkban ..... 69

## NYELV ÉS IGAZSÁG

LAKI JÁNOS  
Kulturális relativizmus és tudomány ..... 101

KAPELNER ZSOLT  
Lefordíthatatlan nyelvek, megérthetetlen kultúrák..... 123

PÉTER MÓNIKA  
A megértés nyelvisége..... 137

SÓS CSABA  
A dekonstrukció peremvidékein – A metafizikai érintettségre vonatkozó  
kérdés Jacques Derrida és Paul de Man esetében..... 151

## NYELV ÉS KULTÚRA

CSUDAY CSABA  
Fantasztikus irodalom: kalandok a megismerés határán ..... 175

ATILA SÁGI  
A Research on Gairaigo Words in the Japanese Language ..... 189

NAGY KATALIN  
A másíkról való tudás multikulturális, többnyelvű közegben ..... 219

LAMÁR ERZSÉBET  
Szavak és határok – az idegenség tapasztalata Derridánál ..... 241

#### GLOBALIS ÉS LOKÁLIS POLITIKA

SALÁT GERGELY  
Kína – civilizáció, nemzetállam, birodalom? ..... 261

BALLA PÉTER  
A polonizáció nyertesei és vesztesei Ukrajnában a 17. század  
első felében ..... 283

SÁRVÁRI BALÁZS  
A globális politika kora ..... 311

#### KULTÚRA ÉS TÖRTÉNELEM

SMRCZ ÁDÁM  
Az egyetemes történelem szükségessége – a prisca theologia Marsilio  
Ficino és Ralph Cudworth filozófiájában ..... 335

TÁNCZOS PÉTER  
A történeti tipológia lehetősége a koraromantikában ..... 351

Kötetünk szerzői ..... 371